

OF003

UDALBATZARI

AL AYUNTAMIENTO PLENO

Eraikin, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantza

Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras

Udalak, beren arauen interpretazioa errazteari begira, bere ordenatzetan dena delako Foru Arauaren artikulua errepikatzen ditu. Horri begira, 2. artikulua, egitate zergagarria, aldatzea proposatzen da, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren 15/1989 Foru Arauak emandako idazketara egokitzeko.

El Ayuntamiento, en aras de facilitar la interpretación de sus normas, reproduce en sus Ordenanzas el articulado de la Norma Foral correspondiente . A estos efectos, se propone la modificación del artículo 2º ,Hecho Imponible , para adecuarlo a la redacción dada por la Norma Foral 15/1989 Reguladora del Impuesto sobre Construcciones Instalaciones y Obras.

1. 2. artikulua idazketa aldatzea proposatzen da:
Zerga honen egitate zergagarria hirigintzako edo obra-lizentzia lortzeko eskatzen den edozein eraikin, instalazio edo lana burutzea da, aipatu lizentzia lortu zein ez, beti ere hori igortzea Udal honi badagokio.

1º Se propone sustituir la redacción del artículo 2:
Constituye el hecho imponible de este impuesto la realización de cualquier construcción, instalación u obra para la que se exija obtención de la correspondiente licencia de obras o urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, o para la que se exija presentación, siempre que su expedición corresponda a este Ayuntamiento.

Horren ordez, honako hau idaztea:
“Zerga honen egitate zergagarria edozein eraikuntza, instalazio edo lana izango da, baldin eta horretarako lan edo hirigintza lizentzia behar bada, lizentzia hori lortu edo ez, edo erantzukizunpeko adierazpena edo aurretiko komunikazioa eskatzen bada, betiere lizentzia igortzea edo jarduera kontrolatzea zergaren udalari dagokionean.

Por la siguiente redacción:
“Constituye el hecho imponible de este impuesto la realización de cualquier construcción, instalación u obra para la que se exija obtención de la correspondiente licencia de obras o urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, o para la que se exija presentación de declaración responsable o comunicación previa, siempre que la expedición de la licencia o la actividad de control corresponda al Ayuntamiento de la imposición “

2. Bederatzigarren artikulua 1. puntuaren idazketa aldatzea proposatzen da:

2º Se propone modificar la redacción del punto 1.- del artículo 9:

Bigarren artikulua Foru Araura egokitu denez, horrekin bat etorrita Ordezkoen buruzko 9. artikulua 1. puntua aldatzea proposatzen da.

En concordancia con la adaptación del artículo 2 a la Norma Foral, se propone la modificación del punto 1 del artículo 9 . Sujetos pasivos: sustitutos.

1. Zergadunaren ordezkotako subjektu pasibo izaera dute lizentziak eskatu edo eraikinak, instalazioak edo lanak burutzen dituztenak, zergadunak berak ez balira.

1.- Tienen la consideración de sujetos pasivos sustitutos del contribuyente quienes soliciten las correspondientes licencias o realicen las construcciones, instalaciones u obras, si no

fueran los propios contribuyentes.

Horren ordez, honako hau idaztea:

Por la siguiente redacción:

1. Zergadunaren ordezko subjektu pasibotzat hartuko dira egoera hori erantzukizunenez adierazten dutenak, aldez aurretik jakinarazten dutenak edo lizentziak eskatu edo eraikinak, instalazioak edo lanak burutzen dituztenak, zergadunak berak ez balira.

1.- Tienen la consideración de sujetos pasivos sustitutos del contribuyente quienes declaren responsablemente, comuniquen previamente o soliciten las correspondientes licencias, o realicen las construcciones, instalaciones u obras, si no fueran los propios contribuyentes.

3.- Indarraldia amaitu dena, eranskinetik kentzen da 6. zerga motari buruzko guztia.

3º Por habese agotado su vigencia, se retira del anexo lo relativo al tipo de gravamen 6.-

2016 Europako Kultur Hiriburutzari dagokionez, 2015ean eta 2016an tasa bereziak onartu ziren, 2016/12/31ra arte luzatuko zirenak. Haren indarraldia agortu denez, eranskinetik kenduko da.

En relación con la Capitalidad Europea de la Cultura Donostia 2016, en 2015 y 2016 se aprobaron tipos especiales que se extenderían hasta el 31/12/2016. Al haberse agotado la vigencia del mismo se retira del anexo

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da **OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK** udalbatzari proposatutako **ERABAKIA**, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, **EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS** propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes **ACUERDOS**:

LEHENENGOA: Eraikin, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantza testuaren idazketa berria onartzea, Zergapeko egitateen 2. artikulua aldatzearen ondorioz. Honela idatzita geratuko da:

PRIMERO: Aprobar la nueva redacción del texto de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, al modificar el artículo 2º Hecho imponible, que queda redactado del modo siguiente:

“Zerga honen zergapeko egitatea edozein eraikuntza, instalazio edo lan izango da, baldin eta horretarako lan edo hirigintza lizentzia behar bada, lizentzia hori lortu edo ez, edo erantzukizunpeko adierazpena edo aurretiko komunikazioa eskatzen bada, betiere lizentzia igortzea edo jarduera kontrolatzea zergaren udalari dagokionean.”

“Constituye el hecho imponible de este impuesto la realización de cualquier construcción, instalación u obra para la que se exija obtención de la correspondiente licencia de obras o urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, o para la que se exija presentación de declaración responsable o comunicación previa, siempre que la expedición de la licencia o la actividad de control corresponda al Ayuntamiento de la imposición “

BIGARRENA: Eraikin, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantzaren idazketa berria onartzea, Ordezko 6. buruzko 9. artikulua 1. puntuaren idazketa aldatu ondoren. Honela idatzita geratuko da:

SEGUNDO: Aprobar la nueva redacción del texto de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, al modificar el punto 1.- del artículo 9º Sujetos pasivos: Sustitutos, que queda redactado del modo siguiente:

1. Zergadunaren ordezko subjektu pasibotzat

“1.- Tienen la consideración de sujetos pasivos

Finantza Zuzendaritza
Dirección Financiera

Ijentea, 1 - Tel. 943481000 - Faxe 943481667 - www.donostia.eus
20003 Donostia-San Sebastián

hartuko dira egoera hori erantzukizunenez adierazten dutenak, aldez aurretik jakinarazten dutenak edo lizentziak eskatu edo eraikinak, instalazioak edo lanak burutzen dituztenak, zergadunak berak ez balira.

sustitutos del contribuyente quienes declaren responsablemente, comuniquen previamente o soliciten las correspondientes licencias, o realicen las construcciones, instalaciones u obras, si no fueran los propios contribuyentes.”

HIRUGARRENA: 2017ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango diren erabaki hauek Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

Donostian, 2016ko uztailaren 28an

TERCERO: Tramitar estos acuerdos a regir desde el 1 de enero del año 2017, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostia / San Sebastián, 28 de julio de 2016

OGASUN ZERBITZUAREN BURUA
EL JEFE DE SERVICIO DE HACIENDA

FINANTZA ZUZENDARIA
EL DIRECTOR FINANCIERO

Fdo./Izpta.: Javier García Ramos

Fdo./Izpta.: Oscar Villasante Arbelaz

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA,
EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS,

Fdo./Izpta.: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga